



Europäisches Patentamt
European Patent Office
Office européen des brevets



(11) Publication number:

0 533 404 B1

(12)

EUROPEAN PATENT SPECIFICATION

(49) Date of publication of patent specification: **22.11.95** (51) Int. Cl.⁶: **A43D 95/12**

(21) Application number: **92308256.4**

(22) Date of filing: **10.09.92**

(54) **Heat setting apparatus.**

(30) Priority: **19.09.91 GB 9120008**

(43) Date of publication of application:
24.03.93 Bulletin 93/12

(45) Publication of the grant of the patent:
22.11.95 Bulletin 95/47

(84) Designated Contracting States:
DE ES FR GB IT

(56) References cited:
DE-A- 2 022 386
GB-A- 2 122 475
US-A- 1 647 277

(73) Proprietor: **BRITISH UNITED SHOE MACHIN-
ERY LIMITED**
PO Box 88
Ross Walk
Belgrave
Leicester LE4 5BX (GB)

(84) Designated Contracting States:
DE FR GB IT

(73) Proprietor: **USM ESPANA, S.L.**
Apartado 3174,
Berenguer de Palou 64
E-08027 Barcelona (ES)

(84) Designated Contracting States:
ES

(72) Inventor: **El-Toudmeri, Mohammed Jamal**
145 Jean Drive
Leicester, LE4 0ZF (GB)

(74) Representative: **Atkinson, Eric**
c/o British United Shoe Machinery Limited
P.O. Box 88
Ross Walk
Belgrave
Leicester LE4 5BX (GB)

Note: Within nine months from the publication of the mention of the grant of the European patent, any person may give notice to the European Patent Office of opposition to the European patent granted. Notice of opposition shall be filed in a written reasoned statement. It shall not be deemed to have been filed until the opposition fee has been paid (Art. 99(1) European patent convention).

EP 0 533 404 B1

Description

This invention is concerned with improvements in or relating to heat setting apparatus, i.e. apparatus for use in heat setting lasted shoe uppers. The term "shoe" where used herein is to be understood as referring to outer footwear generally whether complete or in the course of manufacture and in particular as including high-legged boots.

Background Art

There is described in GB-A 2 088 195 a heat setting apparatus comprising a chamber through which shoes the uppers of which are to be treated can pass, conveyor means on which shoes can be placed and by which such shoes can be carried through the chamber, and air inlet means within the chamber for directing jets of heated air on to shoes as they pass through the chamber, wherein the ceiling of the chamber has an opening extending along the length thereof in the direction of movement of the conveyor means, through which opening the leg of a boot can project as it passes through the chamber, and wherein the opening is closed by at least one flexibly deformable closure member which is mounted at one side of the opening and allows the passage of a boot leg along the opening but otherwise serves to seal the opening. More particularly, the chamber of said apparatus has defined therein a plurality of paths along any one of which shoes can pass, each path having associated therewith conveyor means and inlet means as aforesaid, and the ceiling of the chamber having a plurality of openings, one associated with each such path. Moreover, in the particular apparatus described in said specification the or each opening in the ceiling of the chamber is closed by two cooperating flexible deformable members, one mounted on each side of the opening. Again, in the particular embodiment described in said specification each flexibly deformable member is constituted by an inflatable air bag, the air bags thus cooperating with each other to seal the opening but being able to be parted locally as the leg of a high-legged boot passes therebetween.

The apparatus as above described has enjoyed commercial success and operates satisfactorily on shoe uppers not only in terms of effective heat setting, but also in terms of protecting the operator and indeed the area immediately surrounding the apparatus by restricting significantly the escape of hot air from the apparatus during its operation. Such restriction of escape of hot air also of course serves to reduce the energy requirements of the apparatus.

The material from which the bags are made is nylon fabric and it has now been found that, when

operating on certain types of shoes, there may be some tendency for the colour finish on the leg of a high-legged boot to be removed as the boot leg passes between the air bags. The amount of removal is of course relatively insignificant but it has been found that where uppers of contrasting colours follow each other down the path between the air bags, with uppers of a particular type the small amount of finish which may be removed from one upper is then transferred to the next following upper with consequent detriment to the appearance of the finished shoe (boot).

It is believed that the transfer of the finish in this way is attributable to the relatively hard surface which the nylon fabric presents.

The Invention

It is thus the object of the present invention to provide an improved heat setting apparatus in which any tendency to remove and transfer finish from one upper to another is mitigated.

The invention thus provides, in one of its several aspects, heat setting apparatus comprising a chamber through which shoes the uppers of which are to be treated can pass, conveyor means on which shoes can be placed and by which such shoes can be carried through the chamber, and air inlet means within the chamber for directing jets of heated air on to shoes as they pass through the chamber, wherein the ceiling of the chamber has at least one opening extending along the length thereof in the direction of movement of the conveyor means, through which at least one opening the leg of a boot can project as it passes through the chamber, and wherein the or each opening is closed by at least one flexibly deformable closure member which is mounted at one side of the or each opening and allows the passage of a boot leg along the or each opening but otherwise serves to seal the or each opening, characterised in that the or each flexibly deformable closure member is constituted by an elongated brush member.

It has been found that using a brush member, the sealing of the opening(s) remains adequate to prevent discomfort to the operator or the immediately surrounding area by continuing to prevent significant escape of hot air, while at the same time by the correct selection of bristles, the risk of removing finish from one upper and transferring it to another is minimised.

Preferably the conveyor means has a shoe loading station "upstream" of the chamber and the chamber has in a front wall thereof at least one opening through which shoes placed on the conveyor means at said station pass into the chamber, the or each opening in the front wall also being closed by at least one further flexibly deformable

member, such further member also preferably being constituted by an elongated brush member.

The chamber of the apparatus in accordance with the invention may provide a single passageway or path along which shoes the uppers of which are to be treated can pass. In such a case the passageway or path is relatively narrow and the air inlet means can be arranged in opposite sidewall portions thereof. Such a single-track heat setting apparatus may find use not only for heat setting uppers but also for transferring shoes from one operation to another, e.g. from a final lasting operation to a bottom preparation operation, e.g. a roughing operation. Alternatively, however, as in the case of the apparatus described in the aforementioned specification, the chamber may be divided by internal walls into a plurality of narrow channels, each channel having its own conveyor means and its own air inlet means, or again, as is the case with other commercially available machines, a single chamber may have a plurality of paths defined therein, e.g. utilising guides or the like, and each path may either have its own conveyor means associated therewith or a common conveyor means may be provided for two or more or indeed all the individual paths. In general, however, air inlet means will be associated specifically with each such path.

The invention thus provides, in another of its several aspects, a heat setting apparatus wherein a chamber has defined therein a plurality of paths along any one of which shoes the uppers of which are to be treated can pass, each path having associated therewith conveyor means having a plurality of defined shoe loading stations, one associated with each path, at which stations shoes can be selectively placed on the conveyor means to be carried along the selected path through the chamber, and air inlet means extending along each path within the chamber for directing jets of heated air on to shoes as they pass along said path through the chamber, wherein the ceiling of the chamber has a plurality of openings, one associated with each path and each extending along the length thereof in the direction of movement of the conveyor means, through which opening the leg of a boot can project as it passes along said path through the chamber, and wherein each opening is closed by at least one flexibly deformable closure member which is mounted at one side of the opening and allows the passage of a boot leg along the opening but otherwise serves to seal the opening, characterised in that said at least one flexibly deformable closure member is constituted by an elongated brush member.

Again, in such a "multi-path" embodiment, the shoe loading stations are arranged "upstream" of the chamber and the chamber has in a front wall

portion thereof a plurality of openings, one associated with each shoe loading station and with each path through the conveyor, through a selected one of which openings shoes placed at its associated loading station pass into the chamber, each such opening in the front wall also being closed by at least one further flexibly deformable member, such further member also being constituted by an elongated brush member.

As in the apparatus of the aforementioned specification, moreover, preferably the or each opening in the front wall of the chamber is closed by two cooperating flexibly deformable members, one mounted on each side of the opening, and furthermore the or each opening in the ceiling of the chamber is also closed by two cooperating flexibly deformable members, again one mounted on each side of the opening, each such member being constituted in this case, however, by an elongated brush member.

The Drawings

Figure 1 is a front view of a multi-channel heat setting apparatus in accordance with the invention;

Figure 2 is a fragmentary perspective view of a single-channel heat setting apparatus in accordance with the invention; and

Figure 3 is a perspective view of a section of an elongated brush member used in the apparatus as shown in Figures 1 and 2.

Best Mode

Referring to Figure 1, the first, multichannel, heat setting apparatus in accordance with the invention is generally similar, except as hereinafter described, to the apparatus described in GB-A 2 088 195. Thus, this apparatus comprises a main frame 10 enclosed by sheet metal panels and having a forward extension 12 which supports a front roller 14 around which four conveyor belts 16 are guided. The conveyor belts 16 are made of a mesh material so that they are permeable to air.

The main frame 10 supports a chamber generally designated 18 which, in the particular case of the apparatus shown in Figure 1, is sub-divided into four channels generally designated 20. As can be seen from the second to the left channel in Figure 1 (from which parts have been omitted in order to disclose the construction of the channel 20), each channel 20 is defined by two sidewalls 22 having vertical portions at the bottom and top and an intermediate angled portion, so that each channel is narrower at the top than at the bottom. The overall cross-sectional shape of the channel thus matches to some extent that of a shoe S. In

the intermediate portions of the sidewalls 22 are formed rows of air inlets 24 through which air is directed onto the side portions of the shoe where maximum stress has been created in the shoe. Whereas in this particular embodiment the air inlets are relatively close to the shoe, it will be appreciated that the requirement for the positioning of the air inlets is merely that they direct air towards the shoe with sufficient velocity that any surface layer of air (which in fact acts as a barrier to the heat setting air) is broken up and dissipated, thus allowing a satisfactory heat setting operation to be performed. Thus it is possible for the jets of air to be located in the "ceiling" of the channels or indeed in any other appropriate locality.

For supplying the air to the air inlets 24, passageways (not shown but indicated by reference numeral 58 in GB-A 2 088 195) connect the inlets with a plenum chamber supplied by a pump (again not shown, but referred to in said specification by reference numerals 56 and 54 respectively). The exit velocity of the air from the air inlets 24, furthermore, is in the order of 10 to 20 m/s, and the air is heated preferably to a temperature in the order of 125°C. If desired, and this is usually the case where the uppers are made of leather, steam is added to the air supplied through the air inlets 24 and preferably the quantity of steam is such that the air thus supplied has a dew point in the order of 60°C.

For preventing the escape of significant quantities of hot (or hot and moist) air from each channel, to the discomfort of the operator and with consequential energy waste, each channel is closed at the top thereof by two cooperating flexibly deformable members in the form of elongated brush members 30. For mounting each brush member 30, an elongated bracket 32 is provided having a re-entrant groove portion extending along its length for receiving a mounting of the brush member in which the bristles of the brush member are embedded. The elongated bracket also has a securing portion 34 by which the brush member can thus be secured to the top surface of the sidewalls defining the channel. The elongated brush members and the mounting brackets therefor are obtainable from DENDIX LTD, of Lower Church Street, Chepstow, Gwent NP6 5XT, under the trade name MultiStrip. By using two cooperating brush members in this way, the leg of a high-legged boot which is moving along its path through the channel 20 on the conveyor belt 16 can project upwardly out of the top of the channel, and the brush members will open sufficiently to allow such passage but without losing a significant part of their sealing effect, so that even as the boot leg passes there is no significant loss of hot air from the channel.

Similarly, the front ends of each channel may also be sealed by two elongated brush members 36, being of the same construction and being secured by the same brackets as in the case of the closure of the tops of the channels. In this case the brackets 38 are secured to the front ends of the sidewalls 22.

Although not shown, the opposite ends of the channels are similarly closed by elongated brush members.

The conveyor belts 16 are driven by a motor (not shown) such that each shoe is moved through its selected channel in a time of between 1½ and 2½ minutes.

With reference to Figure 2, in this case a single-channel apparatus is shown which is of the same general construction as the apparatus of Figure 1, but in this case the chamber is constituted by a single channel.

It will be appreciated that other forms of apparatus embodying the present invention may also be proposed. For example, instead of sub-dividing the chamber 18 into four distinct channels, a single chamber may be provided but with a plurality of openings in the front and rear walls thereof, so that distinct shoe loading stations for the shoes, as well as distinct paths through the chamber, are defined. If desired, moreover, such paths may be each provided with guides within the chamber so that the shoes do not "stray" during their passage therethrough. Each path is of course then provided with its own top opening which is sealed by elongated brush members as described above. In some apparatus it may be desired to provide only a single conveyor belt extending across the width of the chamber, while in others individual conveyor belts may be provided for each such defined path.

Claims

1. Heat setting apparatus comprising
 - a chamber (18) through which shoes (S) the uppers of which are to be treated can pass,
 - conveyor means (16) on which shoes (S) can be placed and by which such shoes (S) can be carried through the chamber (18), and
 - air inlet means (24) within the chamber for directing jets of heated air on to shoes (S) as they pass through the chamber (18),
 - wherein the ceiling of the chamber has at least one opening extending along the length thereof in the direction of movement of the conveyor means (16), through which at least one opening the leg of a boot can project as it passes through the chamber (18),
 - and wherein the or each opening is closed by at least one flexibly deformable closure mem-

ber which is mounted at one side of the or each opening and allows the passage of a boot leg along the or each opening but otherwise serves to seal the or each opening, characterised in that the or each flexibly deformable closure member is constituted by an elongated brush member (30).

2. Apparatus according to Claim 1 wherein the conveyor means has a shoe loading station "upstream" of the chamber (18) and the chamber (18) has in a front wall thereof at least one opening through which shoes (S) placed on the conveyor means (16) at the station pass into the chamber (18), the or each opening in the front wall also being closed by at least one further flexibly deformable member, characterised in that said further member is also constituted by an elongated brush member (36).
3. Heat setting apparatus according to Claim 1 wherein the chamber has defined therein a plurality of paths along any one of which shoes (S) the uppers of which are to be treated can pass, each path having associated therewith conveyor means (16) having a plurality of defined shoe loading stations, one associated with each path, at which stations shoes (S) can be selectively placed on the conveyor means (16) to be carried along the selected path through the chamber (18), and air inlet means (24) extending along each path within the chamber (18) for directing jets of heated air on to shoes (S) as they pass along the path through the chamber (18), wherein the ceiling of the chamber (18) has a plurality of openings, one associated with each path and each extending along the length thereof in the direction of movement of the conveyor means (16), through each of which openings the leg of a boot can project as it passes along the path through the chamber (18), and wherein each opening is closed by at least one flexibly deformable closure member which is mounted at one side of the opening and allows the passage of a boot leg along the opening but otherwise serves to seal the opening, characterised in that said at least one flexibly deformable closure member is constituted by an elongated brush member (30).
4. Apparatus according to Claim 3 wherein the shoe loading stations are arranged "upstream" of the chamber (18) and the chamber (18) has in a front wall portion thereof a plurality of

openings, one associated with each chamber (18), through a selected one of which openings shoes (S) placed at its associated loading station pass into the chamber (18), each such opening in the front wall also being closed by at least one further flexibly deformable member, characterised in that said further member is also constituted by an elongated brush member (36).

5. Apparatus according to Claim 2 or Claim 4 characterised in that the or each opening in the front wall of the chamber (18) is closed by two cooperating elongated brush members (36), one mounted on each side of the opening.
6. Apparatus according to any one of the preceding Claims characterised in that the or each opening in the ceiling of the chamber (18) is closed by two cooperating elongated brush members (30), one mounted on each side of the opening.

Patentansprüche

1. Heißluft-Stabilisierungsgerät welches eine Kammer (18), durch welche Schuhe (S) deren Schäfte bearbeitet werden sollen, geführt werden können, umfaßt, eine Transporteinrichtung (16) auf welche Schuhe (S) aufgelegt, und durch welche Schuhe (S) durch die Kammer (18) transportiert werden können und eine Lufteinlaßeinrichtung (24) innerhalb der Kammer, um Heißluftströme auf Schuhe (S) zu richten, während diese durch die Kammer (18) geführt werden, wobei die Decke der Kammer mindestens eine sich längs der Kammer, in Bewegungsrichtung der Transporteinrichtung (16), erstreckende Öffnung besitzt, durch welche die Röhre eines Stiefels nach außen geführt werden kann, während dieser durch die Kammer (18) geführt wird, und wobei die oder jede Öffnung durch mindestens ein flexibel verformbares Verschlüsselement geschlossen wird, welches an einer Seite der oder jeder Öffnung angebracht ist und ermöglicht, daß eine Stiefelröhre entlang der oder jeder Öffnung transportiert werden kann, ansonsten aber dazu dient, die oder jede Öffnung abzudichten, dadurch gekennzeichnet, daß das oder jedes flexibel verformbare Verschlüsselement aus einem länglichen Bürstenelement (30) besteht.

2. Gerät gemäß Anspruch 1, bei dem die Transporteinrichtung eine Schuhbeladestation "stromaufwärts" der Kammer (18) beinhaltet, und die Kammer (18) in einer vorderen Wand mindestens eine Öffnung hat, durch welche an der Beladestation auf die Transporteinrichtung (16) aufgelegte Schuhe (S) in die Kammer (18) geführt werden, wobei die oder jede Öffnung in der vorderen Wand ebenfalls durch mindestens ein weiteres flexibel verformbares Element geschlossen wird, dadurch gekennzeichnet, daß genanntes weiteres Element auch aus einem länglichen Bürstenelement (36) besteht.
3. Heißluft-Stabilisierungsgerät gemäß Anspruch 1, bei welchem die Kammer mit mehreren Bahnen ausgelegt ist, wobei entlang jeder dieser Bahnen, die eine dazugehörige Transporteinrichtung (16) mit mehreren bestimmten Schuhbeladestationen besitzen, die jeder Bahn zugeordnet sind, Schuhe (S), deren Schäfte bearbeitet werden sollen, geführt werden können, wobei an diesen Stationen Schuhe (S) wahlweise auf die Transporteinrichtung (16) gelegt werden können, um sie entlang der ausgewählten Bahn durch die Kammer (18) zu transportieren und eine Lufteinlaßeinrichtung (24), die sich entlang jeder Bahn innerhalb der Kammer (18) erstreckt, um Heißluftströme auf Schuhe (S) zu richten, während diese entlang der Bahn durch die Kammer (18) geführt werden, wobei die Decke jeder Kammer (18) mehrere Öffnungen besitzt, jeder Bahn eine Öffnung zugeordnet ist und jede Öffnung sich längs in Bewegungsrichtung des Transportbandes (16) erstreckt, und wobei durch jede Öffnung eine Stiefelröhre nach außen geführt werden kann, während sie entlang der Bahn durch die Kammer (18) geführt wird, und wobei jede Öffnung durch mindestens ein flexibel verformbares Verschlüsselement geschlossen wird, welches an einer Seite der Öffnung angebracht ist und ermöglicht, daß eine Stiefelröhre entlang der Öffnung transportiert werden kann, ansonsten aber dazu dient, die Öffnung abzudichten, dadurch gekennzeichnet, daß das genannte, mindestens eine flexibel verformbare Verschlüsselement aus einem länglichen Bürstenelement (30) besteht.
4. Gerät gemäß Anspruch 3, bei welchem die Schuhbeladestationen "stromaufwärts" der Kammer (18) angebracht sind und die Kammer (18) in einem vorderen Wandabschnitt mehrere Öffnungen hat, wobei jeder Kammer (18) eine

Öffnung zugeordnet ist und wobei durch eine ausgewählte Öffnung an ihren dazugehörigen Beladestationen aufgelegte Schuhe (S) in die Kammer (18) geführt werden, und jede solche Öffnung in der vorderen Wand auch durch mindestens ein weiteres flexibel verformbares Element geschlossen wird, dadurch gekennzeichnet, daß das genannte weitere Element auch aus einem länglichen Bürstenelement (36) besteht.

5. Gerät gemäß Anspruch 2 oder Anspruch 4, dadurch gekennzeichnet, daß die oder jede Öffnung in der vorderen Wand der Kammer (18) durch zwei zusammenwirkende längliche Bürstenelemente (36) geschlossen wird, wobei eines an jeder Seite der Öffnung angebracht ist.

6. Gerät gemäß einem der vorgenannten Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, daß die oder jede Öffnung in der Decke der Kammer (18) durch zwei zusammenwirkende längliche Bürstenelemente (30) geschlossen wird, wobei eines an jeder Seite der Öffnung angebracht ist.

Revendications

1. Appareil de thermofixage comprenant :
 une chambre (18) à travers laquelle peuvent passer des chaussures (S) dont la tige doit être traitée,
 un moyen d'acheminement (16) sur lequel on peut placer les chaussures (S) et grâce auquel on peut transporter ces chaussures (S) à travers la chambre (18), et
 un moyen d'entrée d'air (24) à l'intérieur de la chambre servant à diriger des jets d'air chauffé sur des chaussures (S) lorsqu'elles traversent la chambre (18),
 dans lequel le plafond de la chambre possède au moins une ouverture s'étendant sur la longueur de celui-ci dans le sens du mouvement du moyen d'acheminement (16), la jambe d'une botte pouvant faire saillie à travers l'au moins une ouverture lorsqu'elle traverse la chambre (18),
 et dans lequel l'ouverture ou chaque ouverture est fermée par au moins un organe de fermeture déformable de manière flexible qui est monté d'un côté de l'ouverture ou de chaque ouverture et permet le passage d'une jambe de botte le long de l'ouverture ou de chaque ouverture mais sinon sert à fermer hermétiquement l'ouverture ou chaque ouverture, caractérisé en ce que le ou chaque organe de fermeture déformable de manière flexible est

- constitué par un élément à brosse allongé (30).
2. Appareil selon la revendication 1, dans lequel le moyen d'acheminement possède un poste de chargement de chaussure "en amont" de la chambre (18) et la chambre (18) possède dans sa paroi de devant au moins une ouverture à travers laquelle des chaussures (S) placées sur le moyen d'acheminement (16) au niveau du poste passent dans la chambre (18), la ou chaque ouverture dans la paroi de devant étant également fermée par au moins un autre organe déformable de manière flexible, caractérisé en ce que le dit autre organe est également constitué de préférence par un élément à brosse allongé (36).
 - 5
 - 10
 - 15
 3. Appareil de thermofixage selon la revendication 1, dans lequel la chambre telle que définie ici possède une pluralité de trajets le long de l'un quelconque desquels peuvent passer des chaussures (S) dont l'on doit traiter les tiges, chaque trajet ayant associé à celui-ci un moyen d'acheminement (16) possédant une pluralité de postes de chargement de chaussure définis, chacun associé à un trajet, postes au niveau desquels on peut placer des chaussures (S) sélectivement sur le moyen d'acheminement (16) pour les transporter le long du trajet choisi à travers la chambre (18), et
 - 20
 - 25
 - 30
 - 35
 - 40
 - 45
 - 50
 - 55

un moyen d'entrée d'air (24) s'étendant le long de chaque trajet à l'intérieur de la chambre (18), servant à diriger des jets d'air chauffé sur des chaussures (S) lorsqu'elles passent le long dudit trajet à travers la chambre (18), dans lequel le plafond de la chambre (18) présente une pluralité d'ouvertures, chacune associée à un trajet et chacune s'étendant sur la longueur de celui-ci dans le sens du mouvement du moyen d'acheminement (16), ouverture à travers laquelle la jambe d'une botte peut faire saillie lorsque cette dernière passe le long dudit trajet à travers la chambre (18), et dans lequel chaque ouverture est fermée par au moins un organe de fermeture déformable de manière flexible qui est monté d'un côté de l'ouverture et permet le passage d'une jambe de botte le long de l'ouverture mais sinon sert à fermer l'ouverture hermétiquement, caractérisé en ce que ledit au moins un organe de fermeture déformable de manière flexible est constitué par un élément à brosse allongé (30).
 4. Appareil selon la revendication 3, dans lequel les postes de chargement de chaussure sont disposés "en amont" de la chambre (18) et la chambre (18) présente dans une portion de paroi de devant de celle-ci une pluralité d'ouvertures, chacune associée à une chambre (18), et à travers une ouverture sélectionnée desquelles des chaussures (S) placées au niveau de son poste de chargement associé passent dans la chambre (18), chaque telle ouverture dans la paroi de devant étant également fermée par au moins un autre organe déformable de manière flexible, caractérisé en ce que ledit autre organe est également constitué par un élément à brosse allongé (36).
 5. Appareil selon la revendication 2 ou la revendication 4, caractérisé en ce que la ou chaque ouverture dans la paroi de devant de la chambre (18) est fermée par deux organes déformables de manière flexible coopérateurs (36), l'un monté de chaque côté de l'ouverture.
 6. Appareil selon l'une quelconque des revendications précédentes, caractérisé en ce que la ou chaque ouverture dans le plafond de la chambre (18) est également fermée par deux éléments à brosses allongés (30) coopérateurs, l'un monté de chaque côté de l'ouverture.

FIG.1

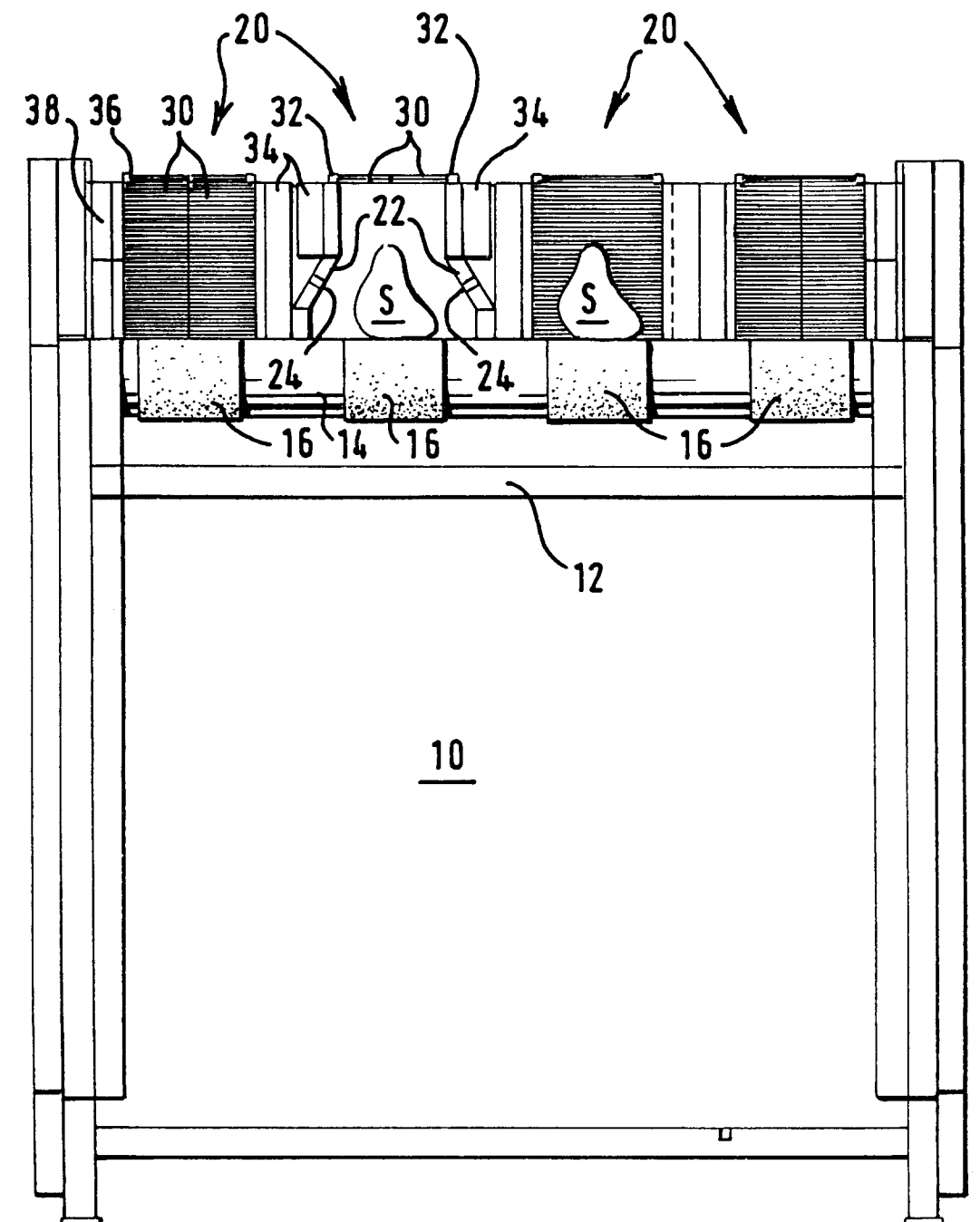


FIG. 2

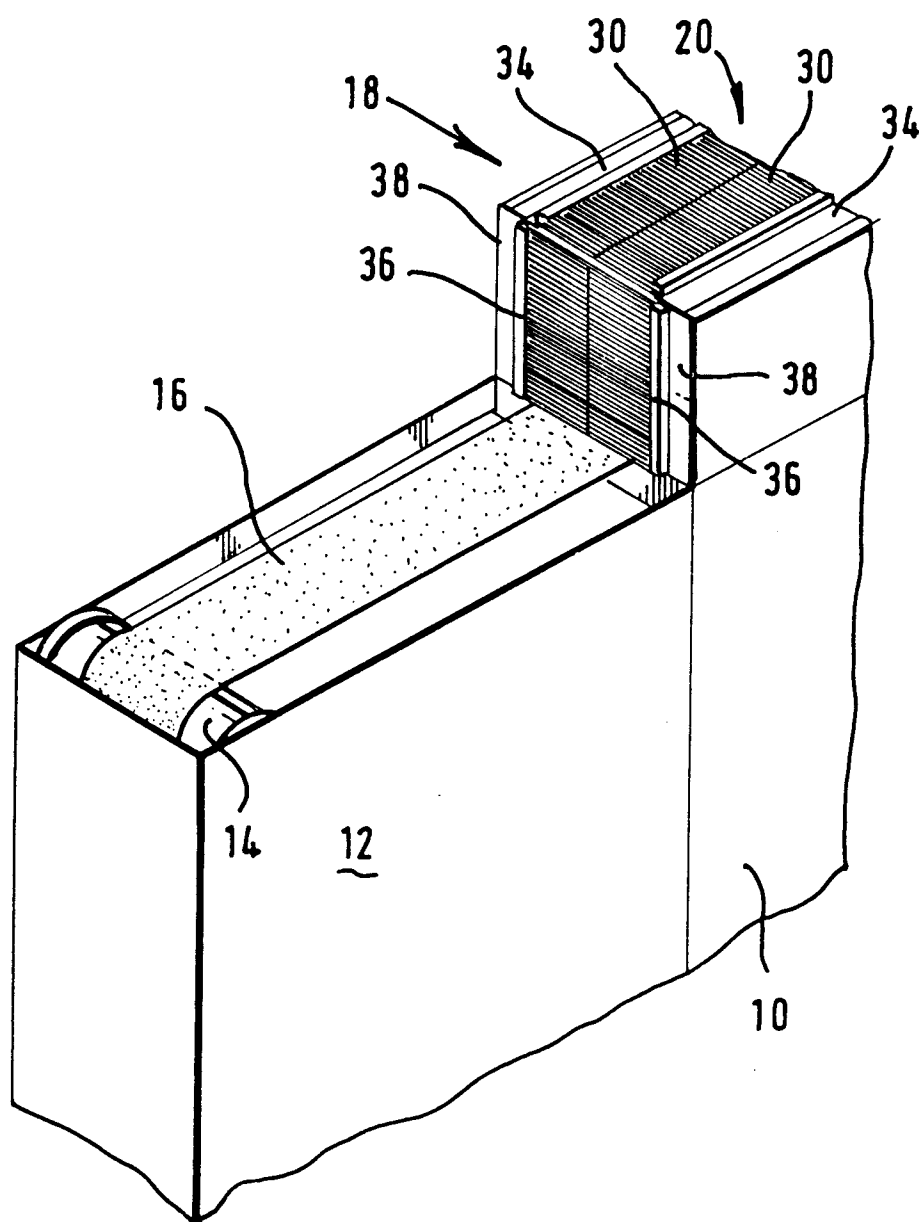


FIG.3

